



Ice Dispenser

User Manual



Models:

7081.0035

CONTENT



.....	3
1. INSTALLATION OF ICE DISPENSER	3
2. USE OF ICE DISPENSER	4
3. DAILY USE, MAINTENANCE AND SAFETY PRECAUTIONS	5
4. COMMON FAULTS AND TROUBLESHOOTING	5
5. WARRANTY EXCEPTIONS.....	5



.....	6
1. INSTALLATIE VAN DE IJSDISPENSER.....	6
2. GEBRUIK VAN DE IJSDISPENSER	7
3. DAGELIJKS GEBRUIK, ONDERHOUD EN VEILIGHEIDSMATREGELEN.....	8
4. VEELVOORKOMENDE STORINGEN EN OPLOSSINGEN	8
5. UITZONDERINGEN OP DE GARANTIE	8



.....	9
1. INSTALLATION DES EISSPENDERS	9
2. VERWENDUNG DES EISSPENDERS	10
3. TÄGLICHER GEBRAUCH, PFLEGE UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	11
4. HÄUFIGE FEHLER UND FEHLERSUCHE	11
5. AUSNAHMEN VON DER GARANTIE	12



.....	13
1. INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS	13
2. UTILISATION DU BAC A GLAÇONS	14
3. UTILISATION JOURNALIERE, ENTRETIEN ET PRECAUTIONS DE SECURITE	15
4. PROBLEMES COMMUNS ET DEPANNAGE	15
5. EXCEPTIONS DE LA GARANTIE	15



1. INSTALLATION OF ICE DISPENSER

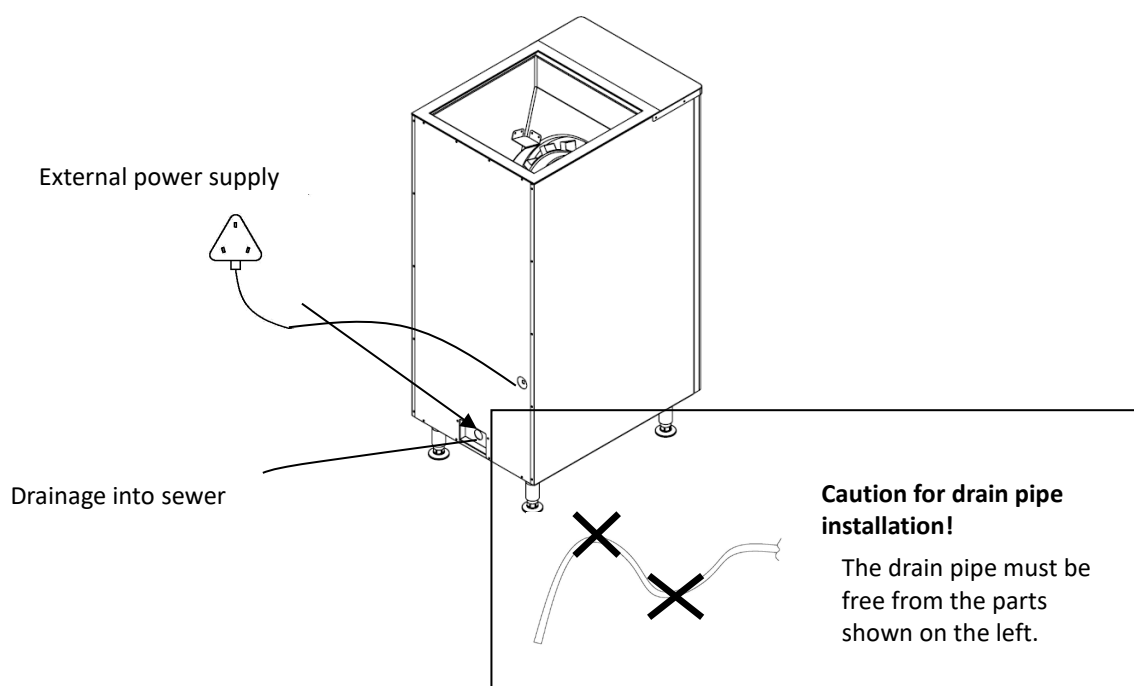
- Precautions for unpacking
 - Check the model before unpacking.
 - Prior to unpacking, check the outer package.
 - After unpacking, check whether the machine is in good conditions and whether accessories are complete.
- Entry of ice cube and external environment requirements
 - Dimensional criteria of the ice dispenser for ice cube: 22x22x22mm ice cube
 - It is recommended to use our company's ice maker.
 - The ice dispenser is for indoor use only.
 - Surrounding spacing of the ice dispenser: keep an appropriate distance around, as shown below.

Part	Spacing, cm
Side	1
Back	10
Front	30

- Keep the ice dispenser horizontal in all directions after installation (It can be adjusted through the adjustable foot at the bottom of the machine).
- Installation of drain pipe
 - For the layout of water supply and drainage pipes, refer to the table below.

Inside diameter of drain pipe (mm)
>15.8 (5/8")
Fall per meter: >3cm

- Please use our company's supporting drainage accessories.
- The drain pipe must be installed according to the following principles (as shown below).
Any point in the middle of the drain pipe must not be higher than the drain port of the ice dispenser.
Any point in the middle of the drain pipe must not be higher than the previous point.
- Installation diagram (for reference only)



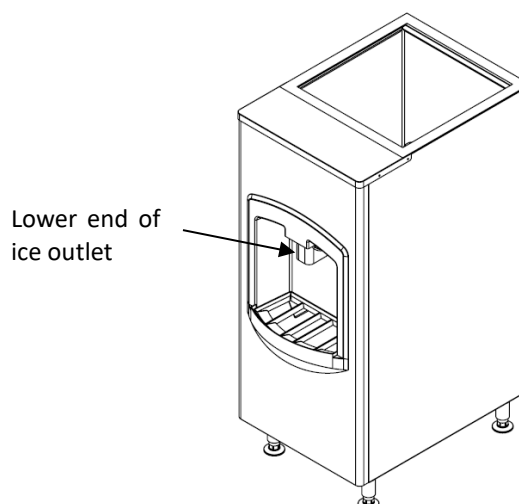


- Power supply
 - The power voltage, frequency and capacity applied should be consistent with those on the nameplate.
 - **The ground terminal of the power supply, socket or plug must be connected and grounded reliably!** ⚠
 - The power supply and cable used need to comply with national or local standards.
 - The power voltage fluctuation must not exceed the rated voltage by $\pm 10\%$.

2. USE OF ICE DISPENSER

1. Use of supporting ice maker (if required)
 - For details, refer to our product catalog or consult our sales staff.
2. Check before use
 - Check whether all accessories have been taken out of the ice dispenser!
 - Check whether the ice dispenser has been adjusted properly!
 - Check whether the drain pipe has been connected correctly!
 - Check whether the size of ice cubes is appropriate (standard size of ice cube : 22x22x22mm)!
 - Check whether the plug is reliably connected to the power supply!
 - **Check whether the ground terminal is reliably connected to the external qualified electrical ground terminal!** ⚠
 - Check whether the power voltage and frequency are the same as those in the nameplate!
3. Operation and Status Description
 - Ice discharge:

As shown on the right, put your hand at the lower end of the ice outlet, and gently push the ice outlet forward. While the lower end of the ice outlet is tilted forward, trigger the internal switch to run the reducer motor, thus driving the ice turntable to deliver ice to be in front of the ice outlet channel. The ice cube will slide to the lower end of the ice outlet and fall into the ice container due to the gravity, until you remove the hand. Then the lower end of the ice outlet will be reset, the reducer motor will stop running, and no ice will be delivered. Thus, ice is available.



- Ice stirring against freezing

No matter whether ice is required, this machine will automatically run for ten seconds every four hours cyclically to prevent internal ice cubes from freezing into large pieces.



3. DAILY USE, MAINTENANCE AND SAFETY PRECAUTIONS

- **Cut off the power supply before maintenance and repair!** ⚠
- Maintenance and repair must be performed by qualified professionals.
- Before maintenance and repair, please read this manual carefully.
- Do not extend the hands or hard rods into the ice dispenser in the live state through its top opening!
- If you want to directly take ice from the top of the ice dispenser, make sure
- that the power plug has been removed (i.e. the power supply is cut off), to protect the personal safety from being endangered by the sudden automatic startup of stirring against freezing!
- Please handle the ice gently. It is forbidden to forcibly press the lower end of the ice outlet. In severe cases, related parts may be damaged.
- The ice cubes inside the ice dispenser should be used as soon as possible. It is recommended to use up one batch of ice cubes within one day. Otherwise, a lot of fine crushed ice will be generated, which will block the ice outlet channel!
- If the ice dispenser is not in use for a long time, please remove the power plug and remove all ice cubes inside the ice dispenser. Wipe water stains, clean the outer surface and keep the ice dispenser in a dry and ventilated place.

4. COMMON FAULTS AND TROUBLESHOOTING

List of Common Faults:

Fault	Possible cause	Inspection and troubleshooting
When the lower end of the ice outlet, the internal turntable does not run.	The ice dispenser is not powered on.	1. Check if the power plug is inserted properly! 2. Check whether there is a qualified external power supply!
When the lower end of the ice outlet and the internal turntable is running, no ice is discharged.	There are no ice cubes inside the ice dispenser.	Fill ice cubes equivalent to at least 1/2 of the internal capacity of the ice Dispenser.
	The ice outlet channel is blocked.	1. Check whether the size of ice cubes is appropriate. 2. Remove the power plug and check whether the ice outlet channel is blocked. If it is blocked, remove ice cubes in the ice dispenser, clear the ice outlet channel, and insert the power plug.

5. WARRANTY EXCEPTIONS

The following cases are excluded from the warranty:

- Improper maintenance, adjustment and cleaning.
- Retrofit of the ice dispenser, change in the purpose, and use of non-original parts, without our written permission.
- Damage caused by improper installation, power supply, drainage, etc.
- Additional labor costs due to holidays, overtime and the like, travel expenses, and insignificant report for repair.
- Additional costs incurred due to the inconvenience on the installation site of the ice dispenser.
- Damage to components as a result of misuse, abuse or negligence.
- Damage or failure caused by noncompliance with the technical requirements in this manual during installation, cleaning or repair of the ice dispenser.
- Other man-made damage that are not listed above!
- Items listed as warranty exceptions in the subsequent versions of this manual.

Note: We reserve the rights to amend any part of the content in this manual without prior notifications.



1. INSTALLATIE VAN DE IJSDISPENSER

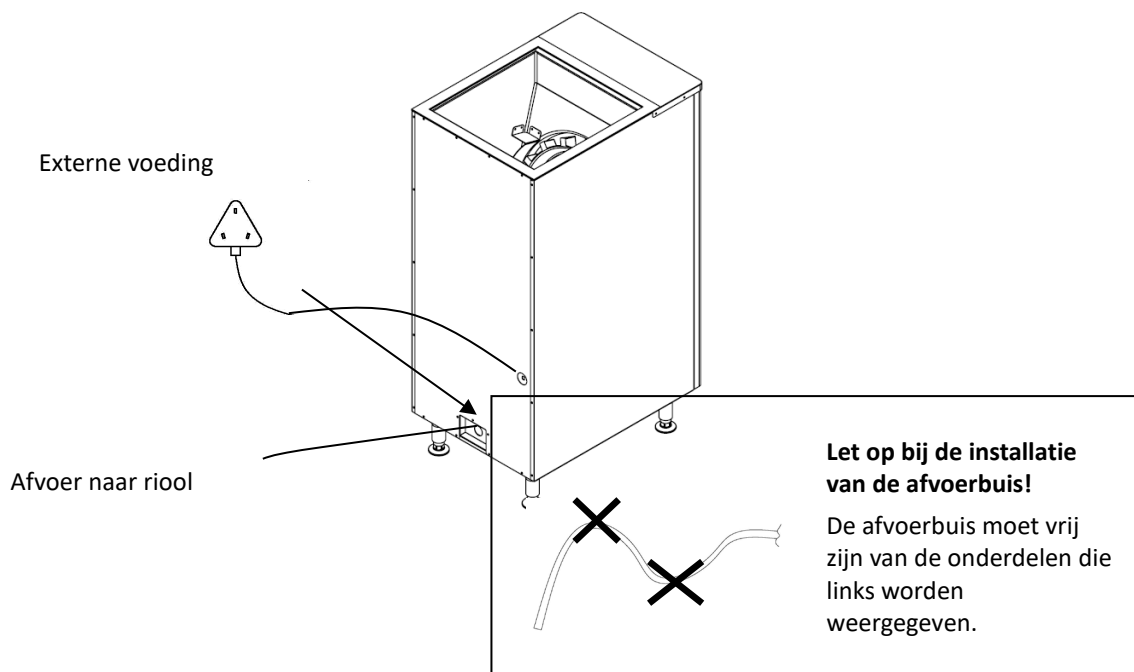
- Voorzorgsmaatregelen voor het uitpakken
 - Controleer het model en de buitenverpakking voordat u het apparaat uitpakt.
 - Controleer na het uitpakken of het apparaat in goede staat is en of de accessoires compleet zijn.
- Invoer van ijsblokjes en vereisten voor de omgeving
 - Maatcriteria van de ijsdispenser voor ijsblokjes: 22x22x22mm
 - Het wordt aanbevolen om de ijsblokjesmachine van ons bedrijf te gebruiken.
 - De ijsdispenser is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
 - Omringende afstand van de ijsdispenser: Plaats de ijsdispenser op een geschikte locatie met voldoende ruimte eromheen, zoals hieronder aangegeven.

Onderdeel	Afstand (cm)
Zijde	1
Achterkant	10
Voorkant	30

- Zorg ervoor dat de ijsdispenser na installatie horizontaal staat in alle richtingen. U kunt dit aanpassen met de verstelbare voet aan de onderkant van het apparaat).
- Installatie van afvoerbuis
 - Raadpleeg de onderstaande tabel voor de installatie van de watertoevoer- en afvoerbuisen.

Binnendiameter van afvoerbuis (mm)
> 15,8 (5/8")
Daling per meter: > 3 cm

- Gebruik de ondersteunende afvoeraccessoires van ons bedrijf.
- De afvoerbuis moet volgens de volgende principes geïnstalleerd worden (zoals hieronder weergegeven).
- Elk punt in het midden van de afvoerbuis mag niet hoger zijn dan de afvoerpoort van de ijsdispenser.
- Elk punt in het midden van de afvoerbuis mag niet hoger zijn dan het vorige punt.
- Installatieschema (alleen ter referentie)



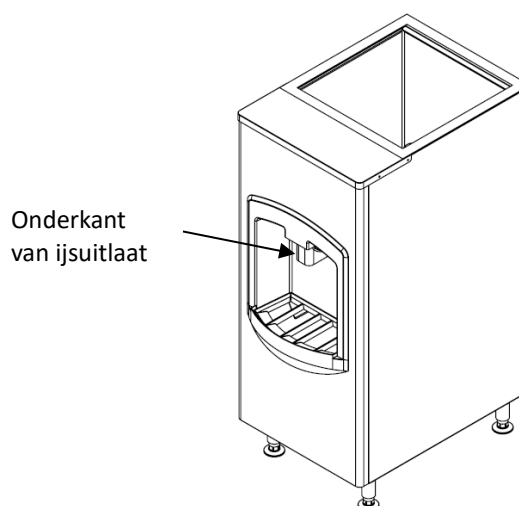


- Stroomvoorziening
 - Zorg ervoor dat de toegepaste voedingsspanning, frequentie en capaciteit overeenkomen met de specificaties vermeld op het typeplaatje van de ijsdispenser.
 - **De aardklem van de voeding, het stopcontact of de stekker moet correct aangesloten en geaard zijn!**
 - De gebruikte voeding en kabel moeten voldoen aan nationale of plaatselijke normen.
 - De fluctuatie van de voedingsspanning mag de nominale spanning met $\pm 10\%$ niet overschrijden.

2. GEBRUIK VAN DE IJSDISPENSER

4. Gebruik van ondersteunende ijsblokjesmachine (indien nodig)
 - Raadpleeg onze productcatalogus of neem contact op met onze verkoopmedewerkers voor meer informatie.
5. Controleer vóór gebruik
 - Zorg ervoor dat alle accessoires uit de ijsdispenser zijn gehaald!
 - Zorg ervoor dat de ijsdispenser goed is afgesteld!
 - Zorg ervoor dat de afvoerbuys correct is aangesloten!
 - Zorg ervoor dat de grootte van de ijsblokjes geschikt is (standaardgrootte van ijsblokjes: 22x22x22 mm)!
 - Zorg ervoor dat de stekker goed op de voeding is aangesloten!
 - **Zorg ervoor dat de aardklem goed is aangesloten op een externe, gekwalificeerde elektrische aardklem!**
 - Zorg ervoor dat de voedingsspanning en frequentie overeenkomen met die op het typeplaatje!
6. Werking en statusomschrijving
 - Ijsuitlaat:

Om ijsblokjes af te voeren, plaatst u uw hand aan de onderkant van de ijsuitlaat en duwt u deze voorzichtig naar voren. Terwijl het onderste uiteinde van de ijsuitlaat naar voren gekanteld is, activeert u de interne schakelaar om de reductiemotor te laten draaien, waardoor de ijsdraaitafel aangedreven wordt om ijsblokjes voor het kanaal van de ijsuitlaat te brengen. De ijsblokjes glijden vervolgens door de zwaartekracht naar de ijscontainer, waar ze worden opgevangen. Zodra u uw hand weghaalt, wordt de ijsuitlaat gereset, stopt de reductiemotor met draaien en worden er geen ijsblokjes meer geleverd.



- Ijsblokjes roeren tegen bevroering

Ongeacht of er ijsblokjes nodig zijn, zal het apparaat om de vier uur automatisch cyclisch tien seconden draaien. Dit voorkomt dat de interne ijsblokjes tot grote stukken bevroren.



3. DAGELIJKS GEBRUIK, ONDERHOUD EN VEILIGHEIDSMATREGELEN

- **Zorg ervoor dat de stroomtoevoer onderbroken is voordat u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoert!**
- Laat onderhoud en reparaties altijd uitvoeren door gekwalificeerde vakmensen.
- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- Steek geen handen of harde staven in de ijsdispenser terwijl deze onder spanning staat via de bovenste opening.
- Als u rechtstreeks ijsblokjes uit de bovenkant van de ijsdispenser wilt halen, zorg er dan voor dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd om plotselinge automatische activering van het roeren tegen bevroering te voorkomen, wat een risico kan vormen voor uw persoonlijke veiligheid.
- Ga voorzichtig met de ijsblokjes om en oefen geen geweld uit op de onderkant van de ijsuitlaat om schade aan onderdelen te voorkomen.
- Gebruik de ijsblokjes in de ijsdispenser zo snel mogelijk en bij voorkeur binnen één dag om de vorming van fijn gemalen ijs, wat kan leiden tot verstopping van de ijsuitlaat, te voorkomen.
- Als de ijsdispenser gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, verwijder alle ijsblokjes en veeg eventuele watervlekken weg. Reinig de buitenkant van de ijsdispenser en bewaar deze op een droge en geventileerde plaats.

4. VEELVOORKOMENDE STORINGEN EN OPLOSSINGEN

Lijst van veelvoorkomende storingen:

Storing	Mogelijke oorzaak	Inspectie en oplossingen
Het onderste uiteinde van de ijsuitlaat en de interne draaitafel draaien niet.	De ijsdispenser is niet ingeschakeld.	1. Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit! 2. Controleer of er een gekwalificeerde, externe stroomvoorziening is!
Het onderste uiteinde van de ijsuitlaat en de interne draaitafel draaien, maar er worden geen ijsblokjes geleverd.	Er bevinden zich geen ijsblokjes in de ijsdispenser.	Vul ijsblokjes gelijk aan minstens 1/2 van de interne capaciteit van de ijsdispenser.
	De ijsuitlaat is geblokkeerd.	1. Controleer of de grootte van de ijsblokjes geschikt is. 2. Verwijder de stekker en controleer of de ijsuitlaat geblokkeerd is. Als het geblokkeerd is, verwijder dan ijsblokjes in de ijsdispenser, maak de ijsuitlaat vrij en steek de stekker weer in het stopcontact.

5. UITZONDERINGEN OP DE GARANTIE

De volgende gevallen zijn uitgesloten van de garantie:

- Onjuist onderhoud, onjuiste afstelling en onjuiste reiniging.
- Retrofit van de ijsdispenser, wijziging van het doel en gebruik van niet-originele onderdelen, zonder onze schriftelijke toestemming.
- Schade veroorzaakt door onjuiste installatie, stroomtoevoer, afvoer, enz.
- Extra arbeidskosten als gevolg van vakantie, overwerk en dergelijke, reiskosten en rapporten voor reparatie.
- Extra kosten als gevolg van overlast op de installatieplaats van de ijsdispenser.
- Schade aan onderdelen als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik of nalatigheid.
- Schade of defecten veroorzaakt door het niet naleven van de technische vereisten in deze handleiding tijdens de installatie, reiniging of reparatie van de ijsdispenser.
- Andere door de mens veroorzaakte schade die hierboven niet wordt genoemd!
- Zaken die in de volgende versies van deze handleiding als garantie-uitzonderingen worden genoemd.

Opmerking: Wij behouden ons het recht voor om delen van de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.



1. INSTALLATION DES EISSPENDERS

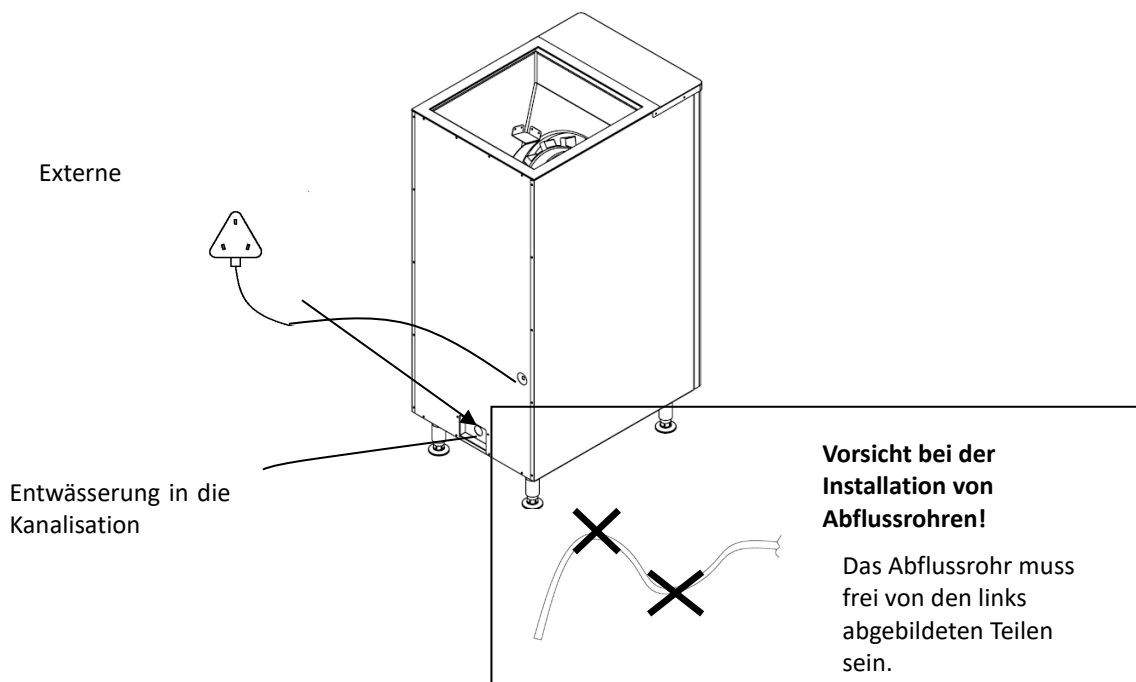
- Vorsichtsmaßnahmen beim Auspacken
 - Überprüfen Sie das Modell vor dem Auspacken.
 - Überprüfen Sie vor dem Auspacken die äußere Verpackung.
 - Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob sich das Gerät in einem guten Zustand befindet und ob das Zubehör vollständig ist.
- Eingabe von Eiswürfeln und Anforderungen an die äußere Umgebung
 - Abmessungskriterien des Eisspenders für Eiswürfel: 22x22x22mm Eiswürfel
 - Es wird empfohlen, den Eisbereiter unseres Unternehmens zu verwenden.
 - Der Eisspender ist nur für den Innenbereich geeignet.
 - Abstand um den Eisspender herum: Halten Sie einen angemessenen Abstand ein, wie unten gezeigt.

Teil	Abstand, cm
Seite	1
Zurück	10
Vorderseite	30

- Halten Sie den Eisspender nach der Installation in allen Richtungen waagrecht (er kann über den verstellbaren Fuß an der Unterseite der Maschine eingestellt werden).
- Installation von Abflussrohren
 - Die Anordnung der Vorrats- und Abflussrohre entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle.

Innendurchmesser des Abflussrohrs (mm)
>15.8 (5/8")
Sturz pro Meter: >3cm

- Bitte verwenden Sie das unterstützende Entwässerungszubehör unseres Unternehmens.
- Das Abflussrohr muss nach den folgenden Grundsätzen installiert werden (wie unten dargestellt). Ein Punkt in der Mitte des Abflussrohrs darf nicht höher liegen als die Abflussöffnung des Eisspenders. Jeder Punkt in der Mitte des Abflussrohrs darf nicht höher sein als der vorherige Punkt.
- Installationsschema (nur als Referenz)





- Stromzufuhr
 - Die angelegte Spannung, Frequenz und Leistung sollte mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
 - **Die Erdungsklemme der Stromzufuhr, der Steckdose oder des Steckers muss angeschlossen und zuverlässig geerdet sein!** ⚠
- Die Stromzufuhr und das verwendete Kabel müssen den nationalen oder lokalen Normen entsprechen.
 - Die Netzspannungsschwankung darf die Nennspannung um $\pm 10\%$ nicht überschreiten.

2. VERWENDUNG DES EISSPENDERS

1. Nutzung der unterstützenden Eismaschine (falls erforderlich)

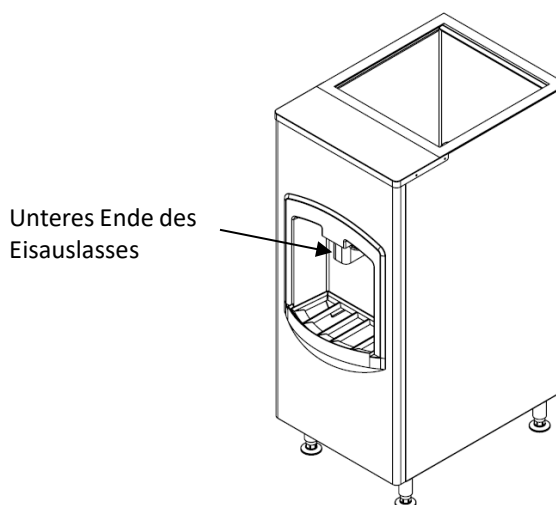
- Einzelheiten finden Sie in unserem Produktkatalog oder bei unserem Verkaufspersonal.

2. Vor Gebrauch prüfen

- Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile aus dem Eisspender genommen wurden!
- Prüfen Sie, ob der Eisspender richtig eingestellt ist!
- Prüfen Sie, ob das Abflussrohr richtig angeschlossen wurde!
- Prüfen Sie, ob die Größe der Eiswürfel angemessen ist (Standardgröße von Eiswürfeln: 22x22x22mm)!
- Prüfen Sie, ob der Stecker zuverlässig mit der Stromzufuhr verbunden ist!
 - **Prüfen Sie, ob die Erdungsklemme zuverlässig mit der externen qualifizierten elektrischen Erdungsklemme verbunden ist!** ⚠
 - Prüfen Sie, ob die Netzspannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!

3. Betrieb und Status Beschreibung

- Eisausgabe:
Legen Sie, wie rechts abgebildet, Ihre Hand an das untere Ende des Eisauslasses und schieben Sie den Eisauslass vorsichtig nach vorne. Während das untere Ende des Eisauslasses nach vorne gekippt ist, betätigen Sie den internen Schalter, um den Getriebemotor in Gang zu setzen und so den Eisdrehtisch anzutreiben, der das Eis vor den Eisauslasskanal befördert. Der Eiswürfel rutscht zum unteren Ende des Eisauslasses und fällt aufgrund der Schwerkraft in den Eisbehälter, bis Sie die Hand wegnehmen. Dann wird das untere Ende des Eisauslasses zurückgesetzt, der Motor des Untersetzungsgetriebes hört auf zu laufen und es wird kein Eis ausgegeben. Es ist also Eis vorhanden.



- Eis rühren gegen Gefrieren
Unabhängig davon, ob Eis benötigt wird, läuft diese Maschine automatisch alle vier Stunden für zehn Sekunden zyklisch, um zu verhindern, dass die Eiswürfel im Inneren zu großen Stücken gefrieren.



3. TÄGLICHER GEBRAUCH, PFLEGE UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- **Trennen Sie die Stromversorgung vor der Wartung und Reparatur!** ⚠
- Wartung und Reparatur müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Wartung und Reparatur sorgfältig durch.
- Greifen Sie nicht mit den Händen oder harten Stäben durch seine obere Öffnung in den Eisspender, wenn dieser unter Spannung steht!
- Wenn Sie das Eis direkt aus dem oberen Teil des Eisspenders entnehmen möchten, stellen Sie sicher, dass der Netzstecker gezogen wurde (d. h. die Stromversorgung unterbrochen ist), um die persönliche Sicherheit vor einer Gefährdung durch das plötzliche automatische Anlaufen des Rührwerks gegen Gefrieren zu schützen!
- Bitte behandeln Sie das Eis vorsichtig. Es ist verboten, gewaltsam auf das untere Ende des Eisauslasses zu drücken. In schwerwiegenden Fällen können die zugehörigen Teile beschädigt werden.
- Die Eiskwürfel im Eisspender sollten so schnell wie möglich verbraucht werden. Es wird empfohlen, eine Charge Eiskwürfel innerhalb eines Tages aufzubrauchen. Andernfalls entsteht viel feines zerkleinertes Eis, das den Eisauslasskanal verstopft!
- Wenn der Eisspender längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Netzstecker und entfernen Sie alle Eiskwürfel im Inneren des Eisspenders. Wischen Sie Wasserflecken ab, reinigen Sie die Außenfläche und bewahren Sie den Eisspender an einem trockenen und belüfteten Ort auf.

4. HÄUFIGE FEHLER UND FEHLERSUCHE

Liste der häufigsten Fehler:

Störung	Mögliche Ursache	Inspektion und Fehlersuche
Wenn das untere Ende des Eisauslasses betätigt wird, läuft der interne Drehteller nicht.	Der Eisspender ist nicht eingeschaltet.	1. Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist! 2. Prüfen Sie, ob eine fachgerechte externe Stromversorgung vorhanden ist!
Wenn das untere Ende des Eisauslasses und der interne Drehteller in Betrieb sind, wird kein Eis ausgeworfen.	Im Eisspender befinden sich keine Eiskwürfel.	Füllen Sie Eiskwürfel ein, die mindestens der Hälfte der internen Kapazität des Eisspenders entsprechen.
	Der Eisabflusskanal ist blockiert.	1. Prüfen Sie, ob die Größe der Eiskwürfel angemessen ist. 2. Ziehen Sie den Netzstecker und prüfen Sie, ob der Eisauslasskanal blockiert ist. Wenn er verstopft ist, entfernen Sie die Eiskwürfel aus dem Eisspender, schließen Sie den Eisauslasskanal ab und stecken Sie den Netzstecker wieder ein.



5. AUSNAHMEN VON DER GARANTIE

Die folgenden Fälle sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Unsachgemäße Wartung, Einstellung und Reinigung.
- Nachrüstung des Eispenders, Änderung des Verwendungszwecks und Verwendung von Nicht-Originalteilen, ohne unsere schriftliche Genehmigung.
- Schäden durch unsachgemäße Installation, Stromzufuhr, Entwässerung usw.
- Zusätzliche Arbeitskosten aufgrund von Feiertagen, Überstunden und ähnlichem, Reisekosten und ein nicht-ausreichender Bericht für Reparaturen.
- Zusätzliche Kosten, die durch die Unannehmlichkeiten am Aufstellungsort des Eispenders entstehen.
- Schäden an Komponenten infolge von Missbrauch oder Fahrlässigkeit.
- Schäden oder Ausfälle, die durch die Nichteinhaltung der technischen Anforderungen in diesem Handbuch bei der Installation, Reinigung oder Reparatur des Eispenders verursacht werden.
- Andere vom Menschen verursachte Schäden, die oben nicht aufgeführt sind!
- Artikel, die in den nachfolgenden Versionen dieses Handbuchs als Garantiewausnahmen aufgeführt sind.

Hinweis: Wir behalten uns das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



1. INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS

- Précautions pour le déballage
 - Vérifiez le modèle avant de le déballer.
 - Avant le déballage, vérifiez l'emballage extérieur.
 - Après le déballage, vérifiez si la machine est en bon état et si les accessoires sont complets.
- Entrée du glaçon et exigences relatives à l'environnement extérieur
 - Critères dimensionnels du distributeur de glaçons pour les glaçons : 22x22x22mm glaçon
 - Il est recommandé d'utiliser la machine à glaçons de notre société.
 - Le distributeur de glaçons est réservé à un usage intérieur.
 - Espace autour du distributeur de glaçons : respecter une distance appropriée, comme indiqué ci-dessous.

Partie	Espace, cm
Côté	1
Dos	10
Face avant	30

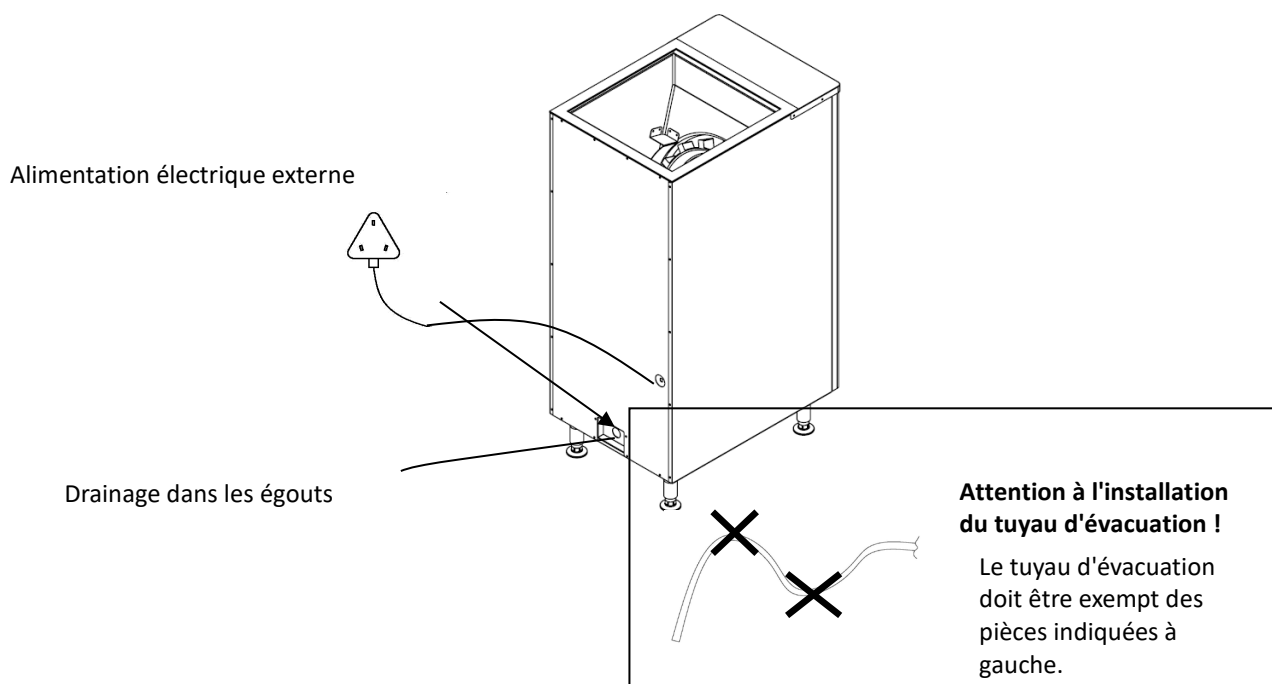
- Maintenir le distributeur de glaçons à l'horizontale dans toutes les directions après l'installation (il peut être ajusté grâce au pied réglable situé à la base de l'appareil).
- Installation du tuyau d'évacuation
 - Pour la disposition des tuyaux d'alimentation en eau et d'évacuation, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Diamètre intérieur du tuyau d'évacuation (mm)
>15.8 (5/8")
Chute par mètre : >3cm

- Veuillez utiliser les accessoires de drainage de notre société.
 - Le tuyau d'évacuation doit être installé selon les principes suivants (comme indiqué ci-dessous).
Tout point situé au milieu du tuyau d'évacuation ne doit pas être plus haut que l'orifice d'évacuation du distributeur de glaçons.

Tout point situé au milieu du tuyau d'évacuation ne doit pas être plus haut que le point précédent.

- Schéma d'installation (pour référence uniquement)



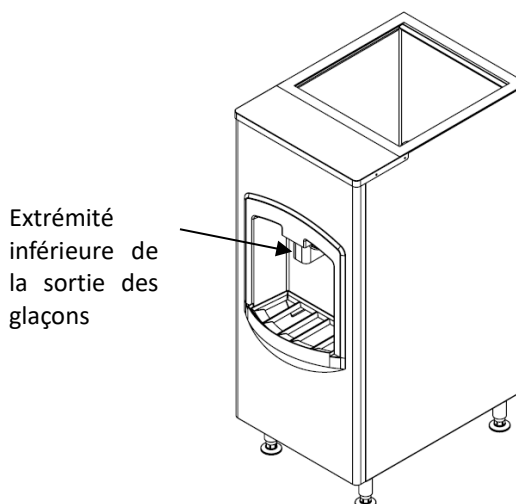


- Alimentation électrique
 - La tension, la fréquence et la puissance appliquées doivent correspondre à celles indiquées sur la plaque signalétique.
 - **La borne de mise à la terre de l'alimentation électrique, de la prise ou de la prise doit être connectée et mise à la terre de manière fiable !** ⚠
 - L'alimentation et le câble utilisés doivent être conformes aux normes nationales ou locales.
 - La fluctuation de la tension d'alimentation ne doit pas dépasser la tension nominale de $\pm 10 \%$.

2. UTILISATION DU BAC A GLAÇONS

1. Utilisation d'une machine à glaçons d'appoint (si nécessaire)
 - Pour plus de détails, consultez notre catalogue de produits ou notre personnel de vente.
2. Contrôle avant utilisation
 - Vérifiez que tous les accessoires ont été retirés du distributeur de glaçons !
 - Vérifiez que le distributeur de glaçons a été correctement réglé !
 - Vérifiez si le tuyau d'évacuation est correctement raccordé !
 - Vérifiez que la taille des glaçons est appropriée (taille standard d'un glaçon : 22x22x22mm) !
 - Vérifiez si la prise est bien connectée à l'alimentation électrique !
 - Vérifiez si la borne de mise à la terre est connectée de manière fiable à la borne de mise à la terre électrique externe qualifiée! ⚠
 - Vérifiez que la tension et la fréquence sont identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique !
3. Fonctionnement et état Description
 - Évacuation des glaçons :

Comme illustré à droite, placez votre main à l'extrémité inférieure de la sortie de glaçons et poussez doucement la sortie de glaçons vers l'avant. Lorsque l'extrémité inférieure de la sortie de glaçons est inclinée vers l'avant, déclenchez l'interrupteur interne pour faire fonctionner le moteur du réducteur, entraînant ainsi la plaque tournante des glaçons pour délivrer les glaçons devant le canal de sortie des glaçons. Le glaçon glissera jusqu'à l'extrémité inférieure de la sortie de glaçons et tombera dans le bac à glaçons sous l'effet de la gravité, jusqu'à ce que vous retiriez la main. L'extrémité inférieure de la sortie de glaçons est alors réinitialisée, le moteur du réducteur s'arrête de tourner et aucun glaçon n'est délivré. Les glaçons est donc disponible.



- Brassage des glaçons contre le gel
Que vous ayez besoin de glaçons ou non, cette machine fonctionnera automatiquement pendant dix secondes toutes les quatre heures, de manière cyclique, afin d'empêcher les glaçons internes de geler en gros morceaux.



3. UTILISATION JOURNALIERE, ENTRETIEN ET PRECAUTIONS DE SECURITE

- **Coupez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de réparation ! ⚠**
- L'entretien et les réparations doivent être effectués par des professionnels qualifiés.
- Avant de procéder à l'entretien et à la réparation, veuillez lire attentivement le présent manuel.
- Ne pas introduire les mains ou des tiges dures dans le distributeur de glaçons sous tension par son ouverture supérieure !
- Si vous souhaitez prélever des glaçons directement par le haut du distributeur de glaçons, assurez-vous que la prise d'alimentation a été retirée (c'est-à-dire que l'alimentation électrique est coupée), afin de protéger la sécurité des personnes en cas de démarrage automatique soudain de l'agitation contre la congélation !
- Manipulez les glaçons avec précaution. Il est interdit d'appuyer de force sur l'extrémité inférieure de la sortie de glaçons. Dans les cas les plus graves, les pièces concernées peuvent être endommagées.
- Les glaçons contenus dans le distributeur de glaçons doivent être utilisés dès que possible. Il est recommandé d'utiliser un lot de glaçons en l'espace d'une journée. Dans le cas contraire, une grande quantité de glaçons finement concassée sera générée, ce qui bloquera le canal d'évacuation des glaçons !
- Si le distributeur de glaçons n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez débrancher la prise d'alimentation et retirer tous les glaçons à l'intérieur du distributeur de glaçons. Essayez les taches d'eau, nettoyez la surface extérieure et conservez le distributeur de glaçons dans un endroit sec et ventilé.

4. PROBLEMES COMMUNS ET DEPANNAGE

Liste des problèmes communs :

Problème	Cause probable	Inspection et dépannage
Lorsque l'extrémité inférieure de la sortie de glaçons, le plateau tournant interne ne fonctionne pas.	Le distributeur de glaçons n'est pas sous tension.	1. Vérifiez que la prise d'alimentation est correctement insérée ! 2. Vérifiez la présence d'une alimentation externe qualifiée !
Lorsque l'extrémité inférieure de la sortie de glaçons et le plateau tournant interne fonctionnent, aucun glaçon n'est déchargé.	Il n'y a pas de glaçons dans le distributeur de glaçons.	Remplir de glaçons une quantité équivalente à au moins 1/2 de la capacité interne du distributeur de glaçons.
	Le canal de sortie des glaçons est obstrué.	1. Vérifiez que la taille des glaçons est appropriée. 2. Retirez la prise d'alimentation et vérifiez si le canal de sortie des glaçons est obstrué. Si c'est le cas, retirez les glaçons du distributeur de glaçons, dégagez le canal de sortie des glaçons et remettez la prise d'alimentation en place.

5. EXCEPTIONS DE LA GARANTIE

Les cas suivants sont exclus de la garantie :

- Entretien, réglage et nettoyage inappropriés.
- Transformation du distributeur de glaçons, changement d'utilisation et utilisation de pièces non originales, sans notre autorisation écrite.
- Dommages causés par une installation, une alimentation électrique, un drainage, etc. inadéquats.
- Les frais de main-d'œuvre supplémentaires dus aux jours fériés, aux heures supplémentaires et autres, les frais de déplacement et les rapports de réparation insignifiants.
- Frais supplémentaires dus à la gêne occasionnée sur le lieu d'installation du distributeur de glaçons.
- Les dommages aux composants résultant d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une négligence.
- Les dommages ou défaillances causés par le non-respect des exigences techniques du présent manuel lors de l'installation, du nettoyage ou de la réparation du distributeur de glaçons.
- Tout autre dommage causé par l'homme qui ne figure pas dans la liste ci-dessus !
- Les éléments énumérés comme exceptions à la garantie dans les versions ultérieures de ce manuel.

Note : nous nous réservons le droit de modifier toute partie du contenu de ce manuel sans notification préalable.